



## Стефан Ван Доорслаер

Многие из вас, наверное, меня уже знают, так как я уже шесть лет являюсь членом Исполнительного Комитета компании **СПИБА**. Меня зовут Стефан Ван Доорслаер. Вы можете называть меня Стефан, не только по причине непринужденной обстановки, но и потому что моя бельгийская фамилия, возможно, труднопроизносима для многих. И это является очень хорошим примером того, что из себя представляет **СПИБА** – комбинацию различных национальностей, которую нам нужно сохранять и ориентироваться на усиление этой интернациональной структуры. Именно это и входит в мои задачи на посту председателя Исполнительного Комитета последние 6 лет.

### Stefan Van Doorslaer

Since I have been a member of **SPIBA** Executive Committee for 6 years already, most of you might know me quite well. I am Stefan Van Doorslaer. Please, feel free to call me Stefan. Not only because it's informal, but also it's maybe not easy to pronounce my Belgian surname for some of you. This is a good example of what **SPIBA** is about - a mixture of nationalities, and we should keep it this way and focus on making it even more international than it is now. That's what I've been trying to do for the last years as chairperson of the Executive Committee.

Part of my job is undoubtedly linked to my past in Europe and my current responsibilities in CIS and Baltic countries, though I live in St. Petersburg for 7 years now. And still I'm astounded every day by Russian creativity and knowledge. If you combine these with Western experience you get a very strong cocktail that makes the difference. Such cocktail is needed to create, build and maintain the right spirit at **SPIBA**!

International associations, international people, international companies - that's what is needed at **SPIBA**. 6 Years ago, when I joined the executive committee, I put some earnest objectives for myself. It was not only to focus on

Часть моей работы, несомненно, связана с моей прошлой деятельностью в Западной Европе и выполнением текущих обязанностей в странах СНГ и Балтии, хотя я уже 7 лет живу в Санкт-Петербурге. И по-прежнему я каждый день восхищаюсь креативностью и знаниями русских. Если вы соедините эти черты с западным опытом, то получите очень сильный коктейль, играющий немаловажную роль. Такой коктейль необходим для создания и поддержания верного духа в **СПИБА**!

Международные ассоциации, компании, люди – вот, что необходимо для **СПИБА**. После того как 6 лет назад я стал членом Исполнительного Комитета, я поставил перед собой несколько серьезных целей. Мы не только делаем все, чтобы сохранить состав **СПИБА** таким, каков он есть сейчас, но и привлекаем новых участников, наша основная цель - собирать представителей и деятелей бизнеса вместе, как российских, так и иностранных, обмениваясь опытом и заглядывая на шаг вперед. В течение этого времени мы увеличили количество мероприятий и, что более важно, их качество. Мы начали с Комитета по логистике (что связано с моим родом деятельности) и Комитета по качеству жизни. Это очередной и явный показатель того, как **СПИБА** сочетает в себе знания, бизнес и удовольствие. Мы продолжаем управлять организацией с родительской мудростью и сознательностью, избежали негативных последствий и долговых обязательств.

keeping the existing members or attracting new members, but the core of our existence is bringing business people together, Russian and non-Russian, sharing experiences and looking one step further. During this period, we managed to increase the number of events, but more important, also their quality. In the mean time we started with the logistics (linked to my profession) and the quality of life committee. Again a clear sign how **SPIBA** combines knowledge, business and fun. I We keep managing the organization with paternal wisdom and consciousness, made it healthy and became debt free.

**B**ecoming a member of the **SPIBA** Executive Committee 6 years ago was a big challenge. I've put a lot of effort in changing SPIBA step by step to a more dynamic and interactive forum for our members. I had the luck to be surrounded by an enthusiastic and motivated team, who worked hard every day to please our members. Getting things done is a team effort, and I always remember this is easier with a slight sense of humor! I hope that you noticed the changes during the last 6 years and you evaluate them positive. If yes, I will be glad to continue to fulfill my duties as chairperson of the **SPIBA** Executive Committee.

**A**bout the Belgian guy with a difficult surname. I have a university background in engineering and business administration, as well as the MBA. I spent my career in the sphere of logistics, and being Belgian living in the logistic center of Europe did not stop me from working in Italy, Spain and Russia. As the general director of Ahlers CIS & Baltic's, I manage around 400 people who are running several warehouses and offices throughout the CIS and The Baltic States, organizing transports and getting everything custom cleared to serve our international customers in the best way. I hope I can remain serving all of you in future as member of **SPIBA** Executive Committee.

Избрание в Исполнительный Комитет **СПИБА** шесть лет назад было сложной задачей. Я приложил много усилий в постепенное превращение **СПИБА** в динамичный и интерактивный форум для членов нашей ассоциации. Мне повезло с командой энергичных и заинтересованных людей, усердно работавших изо дня в день, чтобы радовать наших членов. Решение поставленных задач – это командная работа, и я всегда помню о том, что справиться со всеми делами намного проще с легким чувством юмора. Надеюсь, что вы заметили все изменения, произошедшие за последние шесть лет, и оцените их как положительные. Если это так, то я буду рад продолжать исполнять роль председателя Исполнительного Комитета **СПИБА**.

Вкратце о бельгийце с труднопроизносимой фамилией. У меня есть высшее образование по инженерно-технической специальности и бизнес-администрированию, а также степень MBA. Я связал свою карьеру со сферой логистики, и, будучи бельгийцем, живущим в логистическом центре Европы, я смог поработать в Италии, Испании и России. Являясь в настоящее время генеральным директором компании Алерс СНГ и Балтика, я руковожу 400 сотрудниками, работающими на нескольких складах и в офисах в странах СНГ и Балтии, организующих перевозки, таможенное оформление и т.д., тем самым, предоставляя качественные услуги нашим международным клиентам. Надеюсь, что смогу и дальше служить и всем вам в будущем, являясь членом Исполнительного Комитета **СПИБА**.